

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования
«НИЖЕГОРОДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ им. Н.А. ДОБРЮЛОВА»
(ФГБОУ ВО «НГЛУ»)

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по

образовательной

и профориентационной

деятельности



Р.А. Иванова

« 29 » августа 2022 г.

ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ СТАНДАРТ
ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

**Коммуникативный курс французского языка и подготовка
студентов к участию в международных программах**

Нижний Новгород

2022

Разработчик:

Митина Марина Валерьевна

кандидат педагогических наук, доцент

доцент кафедры теории и практики французского языка

Нижегородского государственного лингвистического университета

им. Н.А. Добролюбова

1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОГРАММЫ

1.1. Актуальность, новизна, отличительные особенности программы.

Дополнительная образовательная программа «Коммуникативный курс французского языка и подготовка студентов к участию в международных программах» представляет собой систему документов, разработанную и утвержденную Федеральным государственным бюджетным образовательным учреждением высшего образования «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова» (далее НГЛУ) с учетом требований рынка труда и нормативной правовой документации, регламентирующей разработку и реализацию дополнительных образовательных программ в соответствии с профессиональными стандартами и требованиями обозначенными в Cadre europeen commun de reference pour les langues (уровни A1, A2, B1, B2).

Актуальность программы определяется необходимостью подготовки студентов к участию в международных проектах. В контексте требований современной образовательной парадигмы программа направлена на совершенствование профессиональных компетенций в области изучения иностранного языка (французского) и формирование у слушателей программы компетенций, необходимых для успешной сдачи международного экзамена и возможности участия в международных программах различного уровня.

Наличие в программе онлайн-конструкторов (вебинары, электронные ресурсы, онлайн-проекты) позволяет обеспечить вариативность, гибкость и доступность элементов программы для её слушателей.

Иностранный язык (в том числе французский) входит в общеобразовательную область «Лингвистика». Язык является важнейшим средством общения, без которого невозможно существование и развитие человеческого общества. Происходящие сегодня изменения в общественных отношениях, средствах коммуникации (использование новых информационных технологий) требуют повышения коммуникативной компетенции студентов, совершенствования их лингвистической подготовки.

Основное назначение иностранного языка состоит в формировании коммуникативной компетенции, т.е. способности и готовности осуществлять иноязычное межличностное и межкультурное общение с носителями языка.

Являясь существенным элементом культуры народа – носителя данного языка и средством передачи ее другим, иностранный язык способствует формированию у студентов целостной картины мира. Владение иностранным языком повышает уровень гуманитарного образования студентов, способствует формированию личности и ее социальной адаптации к условиям постоянно меняющегося поликультурного, полиязычного мира.

Иностранный язык расширяет лингвистический кругозор обучающихся, способствует формированию культуры общения, содействует их общему речевому развитию.

1.2. Нормативно-правовые основания программы.

Нормативно-правовую базу разработки и реализации данной дополнительной профессиональной программы повышения квалификации составляют:

- Федеральный закон № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» от 27.12.2012 г.

- Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 1 июля 2013 г. № 499 (В ред. Приказа Минобрнауки РФ от 15.11.2013 г. № 1244) «Об утверждении порядка организации и осуществления образовательной деятельности по дополнительным профессиональным программам».

- Методические рекомендации по разработке дополнительных профессиональных программ на основе профессиональных стандартов (Министерство образования и науки Российской Федерации от 25 апреля 2015 г.).

- ФГОС высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика профиль подготовки «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур»;

- Устав Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова», утвержден приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 14.12.2018 г. № 1166.

1.3. Цели и задачи реализации программы.

Целью обучения иностранному (французскому) языку в рамках дополнительной образовательной программы является дальнейшее развитие иноязычной коммуникативной компетенции студентов и подготовка к сдаче экзаменов международного образца A1, A2, B1, B2.

Программа спецкурса нацелена на реализацию личностно-ориентированного, коммуникативно-когнитивного, социокультурного деятельностного подхода к обучению иностранным языкам (в том числе французскому).

В качестве интегративной цели обучения рассматривается формирование иноязычной коммуникативной компетенции, то есть способности и реальной готовности студентов осуществлять иноязычное общения и добиваться взаимопонимания с носителями иностранного языка.

Программа спецкурса по подготовке к международным экзаменам ориентирована на экзамены DELF уровни A1, A2, B1 и B2. Для получения официального (документального) подтверждения своего уровня владения французским языком все желающие имеют возможность сдать экзамены DELF-DALF или пройти тестирование TCF. Данные сертификаты признаются французским Правительством и большинством университетов Франции, что позволяет засчитывать их в качестве вступительных

экзаменов по французскому языку в большинстве ВУЗов Франции, а также в значительной степени облегчает процесс трудоустройства во франкоязычных странах.

1.4. Категория слушателей.

Программа предназначена для лиц, имеющих законченное высшее (специалитет, бакалавриат, магистратура), среднее специальное образование и незаконченное высшее (студенты различных вузов и факультетов) образование, ориентированных на участие в международных программах различного уровня.

1.5. Форма обучения.

Обучение по программе осуществляется в очной форме, с использованием элементов электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.

1.6. Нормативный срок освоения программы.

Нормативный срок освоения программы составляет 1 семестр (модуль).

2. Требования к условиям реализации программы

2.1. Описание способов информирования о содержании и условиях зачисления на программу (правила приёма; необходимые документы для зачисления)

2.2. Критерии отбора слушателей на программу (тестирование/экзамен; наличие имеющихся сертификационных документов)

При зачислении на программу слушатель должен иметь:

для лиц с законченным высшим образованием – документ государственного образца о высшем/ высшем профессиональном образовании;

для лиц со средним специальным образованием - документ государственного образца о среднем специальном образовании;

для лиц с незаконченным высшим образованием – академическую справку, подтверждающую факт обучения в вузе.

2.3. Срок освоения программы и ее трудоемкость.

Общая трудоемкость ДОП - 60 академических часов.

2.4. Форма организации учебного процесса, виды учебной деятельности, виды занятий и режим занятий.

Учебный процесс состоит из 1 семестра (модуля), включающего в себя интерактивные занятия по практике иностранного языка и итоговой аттестации.

2.5. Объем использования дистанционных образовательных технологий (поддержка через онлайн-платформы; использование электронных ресурсов и материалов и т.д.)

Программа предоставляет слушателям следующие дистанционные образовательные технологии: использование электронных ресурсов и учебно-методических материалов НГЛУ, создание онлайн-проектов в рамках самостоятельной работы.

2.6. Максимальное количество слушателей в 1 (одной) учебной группе – 15 человек.

2.7. Виды и форма аттестации слушателей.

Аттестация слушателей предполагает экзамен (4-х бальная шкала оценивания: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно») в конце курса обучения.

2.8. Обеспечение учебно-методическими материалами.

Все слушатели обеспечиваются необходимыми учебно-методическими материалами (учебные пособия, грамматический материал). Слушатели получают доступ к фондам библиотеки НГЛУ, читального зала, ресурсным языковым центрам.

2.9. Необходимое материально-техническое обеспечение для реализации программы.

Для проведения практических занятий необходимы аудитории, оборудованные компьютером, видеопроектором, магнитофоном. Так же в процессе реализации программы могут использоваться:

- компьютерные классы;
- интерактивные доски;
- аудио и видеоаппаратура;
- обучающие аудио и видеопрограммы;
- радио и телепередачи;
- художественные и документальные фильмы.

3. Требования к результатам освоения программы.

3.1. Формулировка конечных результатов программы.

В результате освоения программы слушатели

По итогам прохождения курса учащиеся должны овладеть навыками выполнения экзаменационных заданий.

- **Аудирование**

Необходимо уметь:

- ✓ понимать аутентичные монологические и диалогические высказывания в рамках изучаемой тематики и быть способными к их коммуникативному проигрыванию;
- ✓ понимать аутентичные материалы в рамках изучаемой тематики и правильно выполнять учебные задания по обобщению услышанного в схемах, ответах на вопросы с множественным выбором, ассоциацией диалога и картинки, уметь кратко излагать, услышанное на французском языке.

- **Чтение**

Необходимо уметь:

- ✓ понимать основную информацию, содержащуюся в тексте;
- ✓ распознавать различные типы текстов: корреспонденция, инструкция, информативный текст, сопровождаемый визуальным документом;
- ✓ находить в тексте предложения, отражающие основную идею текста.

- **Лексика. Грамматика**

Необходимо уметь:

- ✓ грамматически правильно оформлять иноязычную речь, не допуская ошибок, препятствующих речевому общению;
- ✓ обладать элементарным репертуаром лексических единиц и выражений, относящихся к ситуациям повседневной жизни;
- ✓ использовать элементарные средства логической связи.

- **Письмо**

Необходимо уметь:

- ✓ заполнить анкету, формуляр, бланк-заявление, используемые в практике общения носителей языка;
- ✓ написать почтовую открытку, поздравительную открытку, сообщение, записку от лица персонажа в соответствии с коммуникативной ситуацией, используя принятые нормы французского языка;
- ✓ написать имя, фамилию, национальность, возраст, дату рождения, адрес.

- **Говорение**

Необходимо уметь:

- ✓ устанавливать социальный контакт, начинать, поддерживать и заканчивать разговор, вежливо переспрашивать, уточнять что-либо;
- ✓ представлять себя и свое окружение;
- ✓ задавать вопросы по изучаемой тематике;
- ✓ исполнять роли в ролевых играх.

3.2. Описание методики оценивания компетенций с указанием их индикаторов и типа оценочных средств.

В результате освоения программы слушатель должен овладеть следующими компетенциями:

экзамены DELF подразделяются на 4 уровня: A1, A2, B1, B2, которые соответствуют Общим Европейским стандартам владения иностранным языком (CECRL).

Шкала Совета Европы	DEL F	Уровень владения
A1	DEL F A1	Элементарный
A2	DEL F A2	Элементарный
B1	DEL F B1	Базовый
B2	DEL F B2	Базовый

4. Требования к кадровому обеспечению реализации программы

4.1. Условия привлечения преподавательского состава (штатный, внутренний совместитель, внешний совместитель, по договору)

К реализации программы привлекаются штатные преподаватели из числа профессорско-преподавательского состава НГЛУ, а также на условиях внутреннего совместительства.

4.2. Описание требований к квалификации преподавательского состава, привлекающегося к реализации программы

Реализация Программы обеспечивается квалифицированными научно-педагогическими кадрами, имеющими базовое образование, соответствующее профилю преподаваемой дисциплины. 100% преподавателей ДОП имеют научные степени (кандидата/ доктора наук) и звания (доцента/ профессора) в соответствующей предметной области.

4.3. Максимальный объем учебной нагрузки на 1 (одного) преподавателя – 30 часов.

5. Способы взаимодействия с работодателями, носителями языка в рамках реализации программы

Взаимодействие с работодателями происходит в рамках итоговой аттестации. Носители языка привлекаются к подготовке и проведению практических занятий.

6. Календарный учебный график программы

Темы № 1, 2	Октябрь	6 часов
Темы № 3, 4, 5	Ноябрь	8 часов
Темы № 6, 7, 8	Декабрь	8 часов
Темы № 9, 10, 11	Январь	6 часов
Итоговая аттестация	Январь	2 часа
Итого		30

7. Учебный план программы (с наименованием дисциплин (модулей) программы, с указанием часов трудоемкости, аудиторных часов по видам занятий (лекции, практически, семинарские, дистанционные занятия), самостоятельной работы и формы контроля)

Вид учебной работы	Всего часов
Лекции	-
Практические занятия	30
Семинары	-
Групповые консультации	-
Индивидуальные консультации	-
Самостоятельная работа студентов (СРС)	30
Вид промежуточной аттестации (зачет/	Зачет

экзамен)	
Общая трудоемкость, час	60

№ п/п	Тема	Количество часов
1.	Введение. Задачи курса. Ознакомление с форматом экзамена Стратегии подготовки к разделу «Аудирование». Работа с тестовыми заданиями.	2
2.	Стратегии подготовки к разделу «Чтение». Работа с тестовыми заданиями.	2
3.	Стратегии подготовки к разделу «Лексика и грамматика». Работа с тестовыми заданиями	2
4.	Стратегии подготовки к разделу «Говорение». Беседа с экзаменатором, обмен информацией.	2
5.	Стратегии подготовки к разделу «Говорение». Ролевая игра, высказывание по теме	2
6.	Стратегии подготовки к разделу «Письмо». Анкета, формуляр, неофициальное письмо, официальное письмо	2
7.	Стратегии подготовки к разделу «Письмо». Открытка–поздравление, приглашение, электронное сообщение, эссе	2
8.	Пробный экзамен. Задания к разделам «Аудирование», «Чтение».	4
9.	Разбор заданий. Типичные ошибки.	2
10.	Пробный экзамен. Задания к разделам «Письмо», «Говорение».	6
11.	Разбор заданий. Типичные ошибки	2
12.	Итоговая аттестация	2
	Итого	30

8. Аннотации рабочих программ дисциплин (модулей), входящих в содержание программы дополнительного образования

8.1. Цели и задачи освоения дисциплины (модуля)

Основной целью программы является развитие иноязычной коммуникативной компетенции и подготовка слушателей к сдаче международного экзамена DELF / DALF.

8.2. Требования к результатам освоения дисциплины (модуля) (формируемые компетенции)

По итогам прохождения курса учащиеся должны овладеть навыками выполнения экзаменационных заданий.

- **Аудирование**

Необходимо уметь:

- ✓ понимать аутентичные монологические и диалогические высказывания в рамках изучаемой тематики и быть способными к их коммуникативному проигрыванию;
- ✓ понимать аутентичные материалы в рамках изучаемой тематики и правильно выполнять учебные задания по обобщению услышанного в схемах, ответах на вопросы с множественным выбором, ассоциацией диалога и картинки, уметь кратко излагать, услышанное на французском языке.

- **Чтение**

Необходимо уметь:

- ✓ понимать основную информацию, содержащуюся в тексте;
- ✓ распознавать различные типы текстов: корреспонденция, инструкция, информативный текст, сопровождаемый визуальным документом;
- ✓ находить в тексте предложения, отражающие основную идею текста.

- **Лексика. Грамматика**

Необходимо уметь:

- ✓ грамматически правильно оформлять иноязычную речь, не допуская ошибок, препятствующих речевому общению;
- ✓ обладать элементарным репертуаром лексических единиц и выражений, относящихся к ситуациям повседневной жизни;
- ✓ использовать элементарные средства логической связи.

- **Письмо**

Необходимо уметь:

- ✓ заполнить анкету, формуляр, бланк-заявление, используемые в практике общения носителей языка;
- ✓ написать почтовую открытку, поздравительную открытку, сообщение, записку от лица персонажа в соответствии с коммуникативной ситуацией, используя принятые нормы французского языка;
- ✓ написать имя, фамилию, национальность, возраст, дату рождения, адрес.

- **Говорение**

Необходимо уметь:

- ✓ устанавливать социальный контакт, начинать, поддерживать и заканчивать разговор, вежливо переспрашивать, уточнять что-либо;
- ✓ представлять себя и свое окружение;
- ✓ задавать вопросы по изучаемой тематике;
- ✓ исполнять роли в ролевых играх.

8.3. Описание краткого содержания дисциплины (модуля)

Темы	Вопросы темы
Тема 1. Введение. Задачи курса.	Формат международного экзамена DELF / DALF Критерии оценивания. Типы тестовых заданий
Стратегии подготовки к разделу «Аудирование». Работа с тестовыми заданиями.	Стратегии подготовки к разделу «Аудирование». Работа с тестовыми заданиями. Стратегия глобального слушания. Стратегия избирательного слушания. Фоновые знания. Стратегия понимания объявлений, инструкций, радиопередач.
Тема 2. Стратегии подготовки к разделу «Чтение». Работа с тестовыми заданиями.	Стратегии подготовки к разделу «Чтение». Типы чтения (ознакомительное, изучающее, поисковое). Работа с тестовыми заданиями: корреспонденция, информативные тексты, сопровождающиеся зрительной опорой, объявления, указатели, инструкции
Тема 3 Стратегии подготовки к	Стратегии подготовки к разделу «Лексика. Грамматика». Работа с тестовыми заданиями.

разделу «Лексика. Грамматика». Работа с тестовыми заданиями.	Управление глаголов. Временные формы глаголов и наклонения. Употребление предлогов и артиклей. Мужской и женский род существительных. Множественное число прилагательных.
Тема 4. Стратегии подготовки к разделу «Говорение». Беседа с экзаменатором, обмен информацией.	Стратегии подготовки к разделу «Говорение». Умение представить себя и свое окружение. Умение начать и поддержать беседу. Умение задавать вопросы с опорой на ключевые слова. Умение представить запрашиваемую информацию
Тема 5. Стратегии подготовки к разделу «Говорение». Ролевая игра.	Стратегии подготовки к разделу «Говорение». Ролевая игра. Умение запросить необходимую информацию. Умение установить социальный контакт. Умение вести диалог с целью решения той или иной коммуникативной задачи.
Тема 6. Стратегии подготовки к разделу «Письмо». Анкета, формуляр. Письмо другу.	Стратегии подготовки к разделу «Письмо». Анкета, формуляр. Умение заполнить анкету, предоставляя запрашиваемую информацию.
Тема 7. Стратегии подготовки к разделу «Письмо». Открытка, электронное сообщение. Эссе.	Стратегии подготовки к разделу «Письмо». Открытка, электронное сообщение. Умение информировать. Умение описывать события. Умение высказаться в письменной форме по той или иной проблеме.
Тема 8. Пробный экзамен. Задания к разделам «Аудирование», «Чтение».	Пробный экзамен. Задания к разделам «Аудирование», «Чтение». Выполнение заданий.
Тема 9. Разбор заданий. Типичные ошибки.	Разбор заданий. Типичные ошибки.
Тема 10.	Пробный экзамен. Задания к разделам «Письмо»,

Пробный экзамен. Задания к разделам «Письмо», «Говорение».	«Говорение». Выполнение заданий.
Тема 11. Разбор заданий. Типичные ошибки.	Разбор заданий. Типичные ошибки. Анализ критериев
	Итоговая аттестация

9. Нормативно-методическое обеспечение оценки качества освоения программы (фонд оценочных средств; итоговая аттестация)

DOCUMENT DU CANDIDAT
EPREUVES COLLECTIVES

Partie 1

COMPRÉHENSION DE L'ORAL

25 points

■ Consignes

Vous allez entendre 3 enregistrements, correspondant à 3 documents différents.

Pour chaque document, vous aurez :

- 30 secondes pour lire les questions ;
- une première écoute, puis 30 secondes de pause pour commencer à répondre aux questions ;
- une deuxième écoute, puis 30 secondes de pause pour compléter vos réponses.

Répondez aux questions en cochant (☒) la bonne réponse, ou en écrivant l'information demandée.

■ Exercice 1

5 points

» Première partie de l'enregistrement :

1. Vous téléphonez au théâtre « Molière » et vous entendez le message suivant sur le répondeur. Sur quelle touche appuyez-vous pour réserver des places ?

1 point

Touche n° _____



» Deuxième partie de l'enregistrement :

2. Le week-end, vous pouvez réserver pour l'après-midi ou en soirée.

2 points

- ☐ Vrai
☐ Faux
☐ On ne sait pas

3. Les billets les moins chers sont à :

2 points

- ☐ quinze euros.
☐ vingt euros.
☐ trente euros.

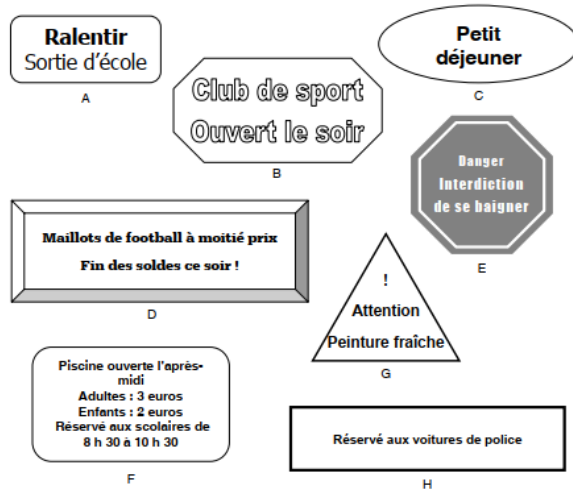
Partie 2

COMPRÉHENSION DES ÉCRITS

25 points

■ Exercice 1

5 points



Pour les phrases 1 à 5, indiquez dans le tableau la lettre correspondante.

1. On ne doit pas conduire vite ici.	
2. On peut jouer au foot ici en fin de journée.	
3. Il faut acheter aujourd'hui. C'est moins cher.	
4. On ne peut pas venir nager en famille tôt le matin.	
5. On ne peut pas stationner ici.	

■ Exercice 2

8 points

Répondez aux questions en cochant (☐) la bonne réponse.

1. Vous venez d'entendre :
- ☐ un message sur un répondeur téléphonique.
 - ☐ un flash d'information à la radio.
 - ☐ une publicité à la radio.

2. Le thème principal de ce document est :



☐



☐



☐

3. Le prix du litre de super sera :
☐ 1,20 € ☐ 1,30 € ☐ 1,50 € ☐ 2,30 €
4. Le prix du litre de diesel sera :
☐ 0,80 € ☐ 0,90 € ☐ 1,50 € ☐ 2,00 €

■ Exercice 3

12 points

Vrai, faux, on ne sait pas ? Cochez la case correspondante.

	Vrai	Faux	On ne sait pas
1. La conversation a déjà commencé.			
2. Monsieur Leblanc a fait une erreur dans sa commande.			
3. Monsieur Leblanc veut une machine à laver de 5 kilos.			
4. Monsieur Leblanc vend aussi des machines séchantes			
5. Le magasin de monsieur Leblanc est à Paris.			
6. La nouvelle machine va arriver avant un mois.			

■ Exercice 2

6 points

Lisez chaque titre et inscrivez le chiffre qui lui correspond dans la rubrique appropriée : politique, culture, société, sciences, sports, économie.

1. Le chef du gouvernement appelle à des élections anticipées
2. Avec 5 732 personnes tuées, la mortalité sur les routes françaises a diminué de 21 % en 2003
3. Les exportations de cacao ont doublé par rapport à l'année dernière
4. La Méditerranée envahie par une nouvelle algue tropicale
5. La gratuité fait recette dans les musées de Paris
6. Marseille en tête du championnat de France

Politique	Culture	Société	Sciences	Sports	Économie

■ Exercice 3

9 points

Lisez le texte puis répondez aux questions.

À Visan, les touristes vont à la ferme

Pas un villageois n'y échappe. « La ferme » de TF1, est aujourd'hui le principal sujet de discussion à Visan (Vaud), du salon de coiffure à la boulangerie. C'est dans ce village de 1638 habitants que sont implantés les locaux de la nouvelle émission de télé-réalité. Une vingtaine de célébrités sont enfermées dans une ferme pour y travailler.

travailler. L'été, il y a le pour et le contre. Mais les enthousiastes sont les plus nombreux. Au café, le patron allume la télé à l'heure de l'émission : « Les clients la regardent, chacun y va de son commentaire. Souvent, des passants nous demandent où est située la ferme. » Des passants parfois envahissants : 400 voitures ont débarragé le lundi de Pâques. « Je n'ai jamais vu autant de monde à Vian », confie Claude, agriculteur.

Certains bénéficient déjà de retombées économiques, comme Géraldine, la boulangère : « On fournit de 30 à 80 baguettes par semaine à la ferme. Ça nous rapporte 100 à 150 euros. Ça nous aide à faire vivre les 50 et 60 bouvailles tous les dix jours. » Nous sommes dans une région viticole. Si seulement 10 % des télescopes terrestres remarquent que les célébrités boivent du vin de chez nous, on aura réussi.

D'autres sont plus critiques. Raphaël, aide-soignant, espère que « la Ferme » donnerait une meilleure image de Vian. Mais les journalistes nous suboient et nous enquetent « payants ». Vivement que tout soit fini, que le village reprenne sa vie normale. « On ne veut pas qu'ils nous qu'ils aient l'air de venir à l'attendre. Attendre de retrouver la tranquillité pour certains, résoudre les requêtes financières pour d'autres. »

20 Minutes, jeudi 29 avril 2004

*imprimées : installées

*retombées : impact, conséquences

*envahissants : trop nombreux

*snober : se sentir supérieur à quelqu'un

Cochez (☒) la bonne réponse.

1. Ce texte vient : 0,5 point
- ☐ d'un journal.
- ☐ d'une brochure touristique.
- ☐ d'un livre.
2. Les touristes sont attirés à Visan par : 1 point
- ☐ son architecture.
- ☐ ses produits fermiers.
- ☐ une émission de télévision.

DELF A2

Page 5 sur 9

Partie 3

PRODUCTION ÉCRITE

25 points

■ Exercice 1

13 points

Vous avez fait un voyage d'une semaine à Paris. Vous racontez dans votre journal personnel ce que vous avez fait, jour après jour. Vous parlez de vos impressions sur la vie à Paris.
Ecrivez un texte de 60 à 80 mots.



Château de Versailles



La Seine



Cathédrale de Paris

[illegible]

12 points

Paris, le 6 mai 2004

Philippe

Vous avez reçu cette lettre. Vous répondez à Philippe : vous le remerciez mais vous ne pouvez pas accepter son invitation : vous expliquez pourquoi et vous lui proposez autre chose. (60 à 80 mots)

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper appears to be a standard notebook page or a sheet of stationery.

■ Exercice 1

13 points

[illegible]

12 points

Respect de la consigne									
Peut mettre en adéquation sa production avec la situation proposée.	0	0.5	1						
Peut respecter la consigne de longueur minimale indiquée.									
Correction sociolinguistique									
Peut utiliser les registres de langue en adéquation avec le déclinatoire et le contexte.	0	0.5	1						
Peut utiliser les formes courantes de l'accueil et de la prise de congé.									
Capacité à interagir									
Peut écrire une lettre personnelle simple pour exprimer remerciements, excuses, propositions, etc.	0	0.5	1	1.5	2	2.5	3	3.5	4
Lexique/orthographe lexicale									
Peut utiliser un répertoire élémentaire de mots et d'expressions relatifs à la situation proposée.	0	0.5	1	1.5	2				
Peut écrire avec une relative exactitude phonétique mais pas forcément orthographique.									
Morphosyntaxe/orthographe grammaticale									
Peut utiliser des structures et des formes grammaticales simples relatives à la situation donnée mais commet encore systématiquement des erreurs élémentaires.	0	0.5	1	1.5	2	2.5			
Cohérence et cohésion									
Peut relayer des énoncés avec les articulations les plus fréquentes.	0	0.5	1	1.5					

25 points

Déroulement de l'épreuve : vous indiquez très clairement au candidat les trois parties de l'épreuve. Les 10 minutes de préparation dont dispose le candidat avant l'épreuve sont destinées à lui permettre de se préparer aux parties 2 et 3.

Le candidat se présente, puis parle de lui-même et de son environnement proche. Vous pouvez lui poser des questions complémentaires, si cela vous semble utile.

Les questions posées très lentement au candidat lui permettent de parler de lui-même, de ses habitudes, de ses activités ou de ses goûts...

Exemples de questions (au choix) :

- Parlez d'un(e) ami(e). Racontez votre rencontre.
- Parlez de la cuisine de votre pays.
- Décrivez votre plat préféré, dites pourquoi vous l'aimez.
- Décrivez une de vos journées habituelles.
- Parlez de la ville où vous habitez.
- Parlez de vos prochaines vacances : où voulez-vous aller et avec qui ?

Objectif : le candidat est capable de gérer des situations familières courantes et de se débrouiller dans les situations nouvelles.

Le candidat doit résoudre une situation de la vie quotidienne soit en simulant un dialogue avec vous (acheter quelque chose, accepter/ refuser une invitation...), soit par un exercice de coopération où il accomplit une tâche en commun avec vous (organiser une activité, échanger des informations...). Si le candidat ne comprend pas vous reformulez en parlant plus lentement.

Vous proposez au candidat l'un des deux sujets suivants :

- > Vous devez mettre au point avec un ami l'organisation d'une fête. Cette liste peut vous y aider : liste des invités, choix du lieu et de la date, modalités d'invitation, choix des boissons et repas.... L'examineur joue le rôle de l'ami.
- > À la gare, Vous voulez acheter des billets de train pour plusieurs personnes. Vous avez décidé de partir le 1er juillet. Vous demandez au vendeur de billets toutes les précisions nécessaires : date, nombre de passagers, classe, wagon fumeur ou non. Vous choisissez l'heure de départ en fonction des horaires proposés. Vous demandez le prix. L'examineur joue le rôle du vendeur de billets.

Grille d'évaluation de la production orale

1^{ère} partie – Entretien dirigé										
Peut établir un contact social, se présenter et décrire son environnement familial.	0	0.5	1	1.5	2	2.5	3			
Peut répondre et réagir à des questions simples. Peut gérer une interaction simple.	0	0.5	1							
2^{ème} partie – Monologue suivi										
Peut présenter de manière simple un événement, une activité, un projet, un lieu etc. liés à un contexte familial.	0	0.5	1	1.5	2	2,5	3			
Peut relier entre elles les informations apportées de manière simple et claire.	0	0.5	1	1.5	2					
3^{ème} partie – Exercice en interaction										
Peut demander et donner des informations dans des transactions simples de la vie quotidienne. Peut faire, accepter ou refuser des propositions.	0	0.5	1	1.5	2	2,5	3	3,5	4	
Peut entrer dans des relations sociales simplement mais efficacement, en utilisant les expressions courantes et en suivant les usages de base.	0	0.5	1	1.5	2					
Pour l'ensemble des 3 parties de l'épreuve										
Lexique (étendue et maîtrise)										
Peut utiliser un répertoire limité mais adéquat pour gérer des situations courantes de la vie quotidienne.	0	0.5	1	1.5	2	2,5	3			
Morphosyntaxe										
Peut utiliser des structures et des formes grammaticales simples. Le sens général reste clair malgré la présence systématique d'erreurs élémentaires.	0	0.5	1	1.5	2	2,5	3	3,5	4	
Maîtrise du système phonologique										
Peut s'exprimer de façon suffisamment claire. L'interlocuteur devra parfois faire répéter.	0	0.5	1	1,5	2	2,5	3			

10. Приложение с рабочими программами дисциплин (модулей), входящих в содержание программы дополнительного образования

10.1. Общая характеристика дисциплины (модуля)

Целью обучения иностранному (французскому) языку в рамках дополнительной образовательной программы является дальнейшее развитие иноязычной коммуникативной компетенции студентов и подготовка к сдаче экзаменов международного образца A1, A2, B1, B2.

Программа спецкурса нацелена на реализацию личностно-ориентированного, коммуникативно-когнитивного, социокультурного деятельностного подхода к обучению иностранным языкам (в том числе французскому).

10.2. Цели и задачи дисциплины (модуля)

Программа спецкурса по подготовке к международным экзаменам ориентирована на экзамены DELF уровни A1, A2, B1 и B2. Для получения официального (документального) подтверждения своего уровня владения французским языком все желающие имеют возможность сдать экзамены DELF-DALF или пройти тестирование TCF. Данные сертификаты признаются французским Правительством и большинством университетов Франции, что позволяет засчитывать их в качестве вступительных экзаменов по французскому языку в большинстве ВУЗов Франции, а также в значительной степени облегчает процесс трудоустройства во франкоязычных странах.

10.3. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю)

Предметное содержание речи

1. Межличностные взаимоотношения в семье, с друзьями, в школе; внешность и характеристики человека; досуг и увлечения (спорт, музыка, посещение кино/театра, дискотеки, кафе); молодежная мода; покупки, карманные деньги.

2. Образование, студенческая жизнь, изучаемые предметы и отношение к ним; международные школьные обмены; переписка; проблемы выбора профессии и роль иностранного языка.

3. Страна и страна/страны изучаемого языка и родная страна, их культурные особенности (национальные праздники, знаменательные даты, традиции, обычаи), достопримечательности, путешествие по странам изучаемого языка и России; выдающиеся люди, их вклад в науку и мировую культуру; средства массовой информации (пресса, телевидение, радио, Интернет).

4. Природа и проблемы экологии. Здоровый образ жизни.

Речевые умения

Говорение

Диалогическая речь. Развитие диалогической речи предусматривает овладение умениями вести диалог этикетного характера, диалог-расспрос, диалог-побуждение к

действию и диалог-обмен мнениями, а также их комбинации:

Речевые умения при ведении **диалогов этикетного характера:**

начать, поддержать и закончить разговор;

поздравить, выразить пожелания и отреагировать на них;

выразить благодарность;

- ♦ вежливо переспросить, выразить согласие/отказ.

Речевые умения при ведении **диалога-расспроса:**

запрашивать и сообщать фактическую информацию (Кто? Что? Как? Где? Куда? Когда? С кем? Почему?), переходя с позиции спрашивающего на позицию отвечающего;

- ♦ целенаправленно расспрашивать, «брать интервью».

Речевые умения при ведении **диалога-побуждения к действию:**

обратиться с просьбой и выразить готовность/отказ ее выполнить;

дать совет и принять/не принять его;

- ♦ пригласить к действию/взаимодействию и согласиться/не согласиться принять в нем участие;

- ♦ сделать предложение и выразить согласие/несогласие, принять его, объяснить причину.

Речевые умения при ведении **диалога –обмена мнениями:**

- ♦ выразить точку зрения и согласиться/не согласиться с ней;

- ♦ высказать одобрение/неодобрение;

- ♦ выразить сомнение;

- ♦ выразить эмоциональную оценку обсуждаемых событий (радость/огорчение, желание/нежелание);

- ♦ выразить эмоциональную поддержку партнера, в том числе с помощью комплиментов.

При участии в этих видах диалога и их комбинациях студенты решают различные коммуникативные задачи, предполагающие развитие и совершенствование культуры речи и соответствующих речевых умений.

Монологическая речь. Развитие монологической речи предусматривает овладение следующими умениями:

- ♦ высказываться о фактах и событиях, используя основные коммуникативные типы речи (описание, повествование, сообщение, характеристика), эмоциональные и оценочные суждения;

- ♦ передавать содержание, основную мысль прочитанного;

- ♦ делать сообщение в связи с прочитанным текстом.

- ♦ выражать и аргументировать свое отношение к прочитанному/услышанному.

Аудирование

Владение умениями понимать на слух иноязычный текст предусматривает понимание текстов с разной глубиной и точностью проникновения в их содержание (с пониманием основного содержания, с выборочным пониманием и полным пониманием текста) в зависимости от коммуникативной задачи и функционального типа текста.

При этом предусматривается развитие следующих умений:

- ◆ прогнозировать содержание устного текста по началу сообщения и выделять основную мысль в воспринимаемом на слух тексте;
- ◆ выбирать главные и второстепенные факты;
- ◆ понимать необходимую информацию в сообщениях прагматического характера с опорой на языковую догадку, контекст;
- ◆ игнорировать незнакомый языковой материал, несущественный для понимания.

Чтение

Читать и понимать аутентичные тексты с различной глубиной и точностью проникновения в их содержание (в зависимости от вида чтения): с пониманием основного содержания (**ознакомительное чтение**); с полным пониманием содержания (**изучающее чтение**); с выборочным пониманием нужной или интересующей информации (**просмотровое/поисковое чтение**).

Чтение с пониманием основного содержания текста осуществляется на аутентичных материалах, отражающих особенности быта, жизни, культуры стран изучаемого языка.

Умения чтения, подлежащие формированию:

- ◆ определять тему, содержание текста по заголовку;
- ◆ выделять основную мысль;
- ◆ выбирать главные факты из текста, опуская второстепенные;
- ◆ устанавливать логическую последовательность основных фактов/ событий в тексте.

Чтение с полным пониманием текста осуществляется на аутентичных текстах разных жанров.

Умения чтения, подлежащие формированию:

- ◆ полно и точно понимать содержание текста на основе его информационной переработки (языковой догадки, словообразовательного и грамматического анализа, выборочного перевода, использование страноведческого комментария);
- ◆ оценивать полученную информацию, выразить свое мнение;
- ◆ прокомментировать/объяснить те или иные факты, описанные в тексте.

Чтение с выборочным пониманием нужной или интересующей информации

предполагает умение просмотреть аутентичный текст, (статью или несколько статей из газеты, журнала, сайтов Интернет) и выбрать информацию, которая необходима.

Письменная речь

Овладение письменной речью предусматривает развитие следующих умений:

- ◆ делать выписки из текста;
- ◆ заполнять бланки (указывать имя, фамилию, пол, возраст, гражданство, адрес);
- ◆ писать личное письмо (расспрашивать адресат о его жизни, делах, сообщать то же о себе, выражать благодарность, просьбу), употребляя необходимые формулы речевого этикета;
- ◆ писать сочинение – рассуждение на актуальные темы современной жизни (объем – 200-250 слов).

У студентов развиваются такие специальные учебные умения как:

- осуществлять информационную переработку иноязычных текстов, раскрывая разнообразными способами значения новых слов, определяя грамматическую форму;
- пользоваться словарями и справочниками, в том числе электронными;
- участвовать в проектной деятельности, в том числе междисциплинарного характера, требующей использования иноязычных источников информации.

Также целенаправленно осуществляется развитие компенсаторных умений - умений выходить из затруднительных положений при дефиците языковых средств, а именно: развитие умения использовать при говорении переспрос, перифраз, синонимичные средства, мимику, жесты, а при чтении и аудировании - языковую догадку, тематическое прогнозирование содержания, опускать/игнорировать информацию, не мешающую понять основное значение текста.

10.4. Трудоемкость дисциплины (модуля) и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов
Лекции	-
Практические занятия	30
Семинары	-
Групповые консультации	-
Индивидуальные консультации	-
Самостоятельная работа студентов (СРС)	30
Вид промежуточной аттестации (зачет/экзамен)	Зачет
Общая трудоемкость, час	60

10.5. Учебно-тематический план (по тематическим разделам с указанием часов трудоемкости, аудиторных часов по видам занятий, самостоятельной работы и формы контроля)

10.6. Описание содержания курса дисциплины (модуля) (по видам занятий)

Темы	Вопросы темы
Тема 1. Введение. Задачи курса.	Формат международного экзамена DELF / DALF Критерии оценивания. Типы тестовых заданий
Стратегии подготовки к разделу «Аудирование». Работа с тестовыми заданиями.	Стратегии подготовки к разделу «Аудирование». Работа с тестовыми заданиями. Стратегия глобального слушания. Стратегия избирательного слушания. Фоновые знания. Стратегия понимания объявлений, инструкций, радиопередач.
Тема 2. Стратегии подготовки к разделу «Чтение». Работа с тестовыми заданиями.	Стратегии подготовки к разделу «Чтение». Типы чтения (ознакомительное, изучающее, поисковое). Работа с тестовыми заданиями: корреспонденция, информативные тексты, сопровождающиеся зрительной опорой, объявления, указатели, инструкции
Тема 3 Стратегии подготовки к разделу «Лексика. Грамматика». Грамматика». Работа с тестовыми заданиями.	Стратегии подготовки к разделу «Лексика. Грамматика». Работа с тестовыми заданиями. Управление глаголов. Временные формы глаголов и наклонения. Употребление предлогов и артиклей. Мужской и женский род существительных. Множественное число прилагательных.
Тема 4. Стратегии подготовки к разделу «Говорение». Беседа с экзаменатором, обмен информацией.	Стратегии подготовки к разделу «Говорение». Умение представить себя и свое окружение. Умение начать и поддержать беседу. Умение задавать вопросы с опорой на ключевые слова. Умение представить запрашиваемую информацию
Тема 5. Стратегии подготовки к	Стратегии подготовки к разделу «Говорение». Ролевая игра.

разделу «Говорение». Ролевая игра.	Умение запросить необходимую информацию. Умение установить социальный контакт. Умение вести диалог с целью решения той или иной коммуникативной задачи.
Тема 6. Стратегии подготовки к разделу «Письмо». Анкета, формуляр. Письмо другу.	Стратегии подготовки к разделу «Письмо». Анкета, формуляр. Умение заполнить анкету, предоставляя запрашиваемую информацию.
Тема 7. Стратегии подготовки к разделу «Письмо». Открытка, электронное сообщение. Эссе.	Стратегии подготовки к разделу «Письмо». Открытка, электронное сообщение. Умение информировать. Умение описывать события. Умение высказаться в письменной форме по той или иной проблеме.
Тема 8. Пробный экзамен. Задания к разделам «Аудирование», «Чтение».	Пробный экзамен. Задания к разделам «Аудирование», «Чтение». Выполнение заданий.
Тема 9. Разбор заданий. Типичные ошибки.	Разбор заданий. Типичные ошибки.
Тема 10. Пробный экзамен. Задания к разделам «Письмо», «Говорение».	Пробный экзамен. Задания к разделам «Письмо», «Говорение». Выполнение заданий.
Тема 11. Разбор заданий. Типичные ошибки.	Разбор заданий. Типичные ошибки. Анализ критериев
	Итоговая аттестация

10.7. Фонд оценочных средств

Тестовое задание по чтению

Данный вид работы тестирует

- уровень сформированности ОПК-3, а именно:
 - знание орфографических правил и основных правил пунктуации; знание лексико-грамматического минимума в объеме 1-го года обучения;
 - умение раскрывать основные характеристики слова - фонетическую и грамматическую стороны, синонимию, антонимию (письменный текст);
 - обладает основными стратегиями чтения, умениями находить нужную информацию.

объем текста – 1500-2000 п.з., время выполнения теста – 10-30 минут.

В тесте по чтению может предлагаться выполнение следующих заданий:

- выбор из предложенных вариантов ответов на каждый из десяти предлагаемых вопросов;
- выбор из десяти предлагаемых высказываний, которые соответствуют содержанию и смыслу текста.

Est-ce qu'il faut aider ses parents?

1. Eric, 13 ans

C'est moi qui m'occupe de tout à la maison. Mes parents sont très pris. Ils passent leurs journées au travail, me laissant seul avec ma petite soeur. Je dois m'occuper tout seul de la maison et de préparer les repas du soir. Entre le ménage, ma petite soeur et le reste, je n'ai aucun moment à moi. Ça fait deux ans que ça dure et j'en ai ras le bol!

2. Julien, 14 ans

Pour moi, ce n'est pas un problème. Il est normal de donner un coup de main à la maison. Faire son lit, ranger sa chambre ou laver la vaisselle, ça fait partie des tâches domestiques qui sont une corvée pour tout le monde.

3. Aurélie, 14 ans

Pour savoir si les parents exagèrent vraiment je propose à mesurer notre charge de travail. Combien de temps y consacrons-nous chaque jour? Si cela nous prend une demi-heure, rien à dire. Au-delà d'une heure ou deux, il est temps de tirer la sonnette d'alarme. Car on a sa vie d'adolescent à mener. Avec nos obligations mais aussi du temps libre pour nous amuser, faire du sport, écouter de la musique, rever...

4. Marie, 14 ans

Je ne sais vraiment pas quoi dire! C'est vrai que moi, j'ai ma maman à la maison et j'aime bien cuisiner mais pas tout le temps! Je trouve en plus que c'est difficile de parler à ses parents quand ils sont toujours absents. La seule chose: qu'il ne fasse plus rien et qu'il attende de voir ce qui se passe.

5. Amélie, 17 ans

Il arrive que des enfants souffrent de négligences graves dans leur famille. Car maltraiter un enfant, ça ne manifeste pas que par des violences physiques. C'est aussi l'absence de soins ou le manque d'attention dans l'éducation. Tu as peut-être le sentiment que tes parents ne te consacrent pas assez de temps, de ne pas être aimé comme tu devrais l'être. Car donner de l'amour à quelqu'un, c'est lui consacrer du temps pour l'écouter, le comprendre, l'aider à résoudre ses problèmes.

6. Anne, 14 ans

C'est super sympa de rendre service. Et de le faire le mieux possible! Mais si on en a marre il faut prendre du temps pour soi-même et demander à ses parents de se consacrer un peu plus à leur maison et à leur famille.

j'en ai ras le bol = j'en ai marre = j'en ai assez = ça suffit

corvée (f) = cauchemar (m) = une lourde obligation

mesurer = измерять

charge(m) de travail = des obligations

tirer la sonnette d'alarme = s'inquiéter

rendre service = aider qn

Est-ce qu'il faut aider ses parents?

- A. Pour moi c'est normal de donner un coup de main à la maison.
- B. C'est sympa de rendre service à quelqu'un.
- C. Je dois m'occuper tout seul de préparer les repas le soir.
- D. J'aime bien cuisiner mais pas tout le temps.

- E. Nous nous occuperons de la maison quand nous serons grands.
F. Donner de l'amour à quelqu'un, c'est lui consacrer du temps.
G. Nous avons nos obligations mais aussi nous devons avoir du temps libre.

Критерии оценки

- 0- 1 ошибок = «отлично»
2-3 = «хорошо»
4-5 = «удовлетворительно»
6 и более = «неудовлетворительно / не зачтено»

Письмо личного (частного) характера

Данный вид работы тестирует:

- уровень сформированности ОПК-3, а именно:
 - знание орфографических правил и основных правил пунктуации; знание лексико-грамматического минимума в объеме 1-го года обучения;
 - умение раскрывать основные характеристики слова - семантическую (объем значений), и грамматическую стороны, омонимию, антонимию; замечать лексические и грамматические ошибки в своей собственной письменной речи, а также определять причины их появления;
 - владение способами преодоления лексико-грамматических трудностей в процессе речепорождения (письменная речь);
- уровень сформированности ОПК-6, а именно:
 - знание композиционных требований к изложению текстов, осложненных прямой речью и предполагающих собственное умозаключение;
 - умение увеличивать объем письменного высказывания и включать элементы рассуждения, аргументацию; найти композиционные и смысловые ошибки в написанном тексте;
 - владение разнообразными лексико-грамматическими средствами и средствами связи внутри предложения и между предложениями для построения текста объемом до 500 слов

Тематика писем

№ 1. Vous avez reçu une lettre de votre ami français Stéphane qui vous écrit :

.. Cette année je termine le lycée et j'ai beaucoup de travail pour avoir mon bac. En même temps je fais du judo. Ma mère me dit que je passe beaucoup de temps dans la salle de sport, que je dois arrêter le sport et me consacrer complètement aux révisions des cours. As-tu un passe-temps préféré? Tes parents, sont-ils du même avis que ma mère? As-tu réussi à combiner tes loisirs et tes études? ...

Ecrivez une lettre à Stéphane: répondez à ses questions, posez-lui 3 questions sur les examens du bac.

№ 2. Votre ami français Gilles vous a écrit une lettre, dont voici un extrait.

Je t'écris pour t'annoncer une grande nouvelle : cet été je déménage à Paris. Voilà une belle occasion de venir me voir et de visiter Paris, qui est une ville magnifique ! Qu'est-ce que tu penses de mon idée? As-tu déjà été en France ? Connais-tu quelques monuments de Paris ?

Écrivez une lettre à Gilles et répondez à ses questions (en 100-140 mots).

Nº 3. Vous avez reçu une lettre de votre ami français Thomas qui vous écrit :

Quel bonheur de ne pas entendre la sonnerie du réveil pour sortir du lit! Enfin les vacances de Noël! Je vais me reposer, aller aux sports d'hiver et sortir avec mes amis. J'adore ça mais j'ai tellement de devoirs au lycée que j'ai dû renoncer à toute activité en semaine. Et toi, est-ce que tu as un emploi de temps chargé? Passes-tu beaucoup de temps à faire tes devoirs? Pratiques-tu un sport ou une autre activité après l'école?

Ecrivez une lettre à Thomas et répondez à ses questions. Posez-lui 3 questions sur son avenir. (En 100-140 mots).

Nº 4. Ecrivez une lettre à Oscar: répondez à ses questions, posez-lui 3 questions sur ses loisirs.

Mes parents n'aiment pas quand mes amis viennent chez moi. Mon père les trouve peu intéressants et même effrayants, parce qu'ils sont tous vêtus en noir. Ma mère dit que mes amis ne font rien et m'empêchent de faire mes études. Elle a peur que je prenne de mauvaises habitudes et que je commence à me droguer. Inutile de leur dire que mes amis sont des types formidables et ils portent des vêtements noirs comme marque de notre communauté.

As-tu beaucoup d'amis ? Sors-tu souvent avec eux ? Comment convaincre mes parents d'accepter mes relations ?

Nº 5. Vous avez reçu une lettre de votre amie française, où Marcelline vous a écrit :

... J'ai terminé mes études secondaires et j'ai décroché mon bac même avec une mention « bien » !

Evidemment, je suis très contente, j'ai beaucoup travaillé cette année. Mes parents sont ravis et m'ont fait un beau cadeau : ils m'ont acheté une petite voiture et m'ont payé des leçons de conduite. Tout cela, c'est très bien, mais pour le reste, ma mention ne sert à rien. Je n'ai aucun privilège. Je dois passer le même concours d'admission que les autres pour entrer dans une grande école.

Et toi, comment as-tu passé tes examens ? Existe-t-il des récompenses pour les meilleurs élèves ? Quels privilèges donnent-ils pour les concours aux universités russes ?

Ecrivez une lettre à Marcelline : répondez à ses questions, posez-lui 3 questions sur ses projets des études supérieures.

Nº 6. Vous avez reçu une lettre de votre amie française, où Marcelline vous a écrit :

... Tu sais bien que mes parents sont médecins et ils veulent me voir médecin aussi. Moi, j'ai peur de sang et des gens malades. Ce que je veux, c'est devenir chocolatier. Ma grand-mère m'a appris à faire beaucoup de bons gâteaux et des confitures délicieuses. En été, quand j'étais chez elle, j'ai travaillé chez le meilleur chocolatier de la région, j'étais ravie! Mais quand j'ai parlé à mes parents de ma vocation, ils se sont fâchés et ils ne veulent rien savoir, ils ont déjà tout décidé.

A ton avis, que dois-je faire dans ces circonstances? Est-ce que tes parents choisissent aussi une profession pour toi? Quelle profession as-tu choisie?...

Ecrivez une lettre à Marcelline : répondez à ses questions, posez-lui 3 questions sur ses loisirs.

Критерии оценки

- сохранение трехчастной структуры (вступление, развитие, заключение);
- использование клише во вступлении и заключении;

- соблюдение логики повествования;
- четкое следование заявленной тематике;
- грамматическая правильность;
- лексическая насыщенность и адекватность употребления конструкций;
- соблюдение правил оформления частного письма.

Количество слов – 100-120.

Количество ошибок на 50 слов

0-0,5 ошибки = «отлично»

0,6- 1 = «хорошо»

1,1- 1,9 = «удовлетворительно»

2 и более = «неудовлетворительно»

Эссе

Данный вид работы тестирует:

- уровень сформированности ОПК-3, а именно:
 - знание орфографических правил и основных правил пунктуации; знание лексико-грамматического минимума в объеме 1-го года обучения;
 - умение раскрывать основные характеристики слова - семантическую (объем значений), и грамматическую стороны, омонимию, антонимию; замечать лексические и грамматические ошибки в своей собственной письменной речи, а также определять причины их появления;
 - владение способами преодоления лексико-грамматических трудностей в процессе речепорождения (письменная речь);
- уровень сформированности ОПК-6, а именно:
 - знание композиционных требований к изложению текстов, осложненных прямой речью и предполагающих собственное умозаключение;
 - умение увеличивать объем письменного высказывания и включать элементы рассуждения, аргументацию; найти композиционные и смысловые ошибки в написанном тексте;
 - владение разнообразными лексико-грамматическими средствами и средствами связи внутри предложения и между предложениями для построения текста объемом до 500 слов

Темы эссе

- Introduction : posez le problème.
- Avancez votre opinion et faites-la valoir avec 2-3 arguments à l'appui.
- Exposez un point de vue opposé et donnez 1-2 arguments pour le soutenir.
- Expliquez pourquoi vous ne les acceptez pas.
- Conclusion : confirmez votre opinion.

№ 1. Les parents sont souvent violents avec leurs enfants. Ils crient, tapent. Ils ne supportent pas qu'on discute leurs ordres. Parfois il y a la mère laxiste et le père autoritaire, ce qui fait un équilibre. Qu'est-ce vous en pensez ?

№ 2. Souvent les parents, surtout les mères, protègent beaucoup leurs enfants même en les suivant partout, ils sont toujours inquiets et soucieux pour eux. Ils disent que la vie est dure et ils veulent aider leurs enfants. Les autres pensent que cette protection parentale n'aide pas et au contraire empêche les enfants de vivre leur propre vie. Quel est votre avis ?

№ 3. La plupart des étudiants français et même les élèves de grandes classes préfèrent trouver un petit boulot (travail) pour financer les dépenses quotidiennes et dépendre moins des allocations paternelles, en obtenant ainsi une certaine indépendance. Devenu/e étudiant/e,

comment pensez-vous organiser votre budget ? Quel travail seriez-vous prêt/e et capable d'effectuer ?

№ 4. Pendant les vacances beaucoup de jeunes sont très actifs, ils pratiquent le sport, sortent avec leurs copains, voyagent. Mais il y a d'autres qui restent à la maison, ils dorment, regardent la télé et écoutent de la musique en disant qu'ils sont très fatigués. Quel est votre avis sur les vacances ?

№ 5. Pour améliorer l'environnement, beaucoup de villes aménagent leurs centres en zones piétonnières en interdisant aux voitures d'y circuler. Mais il y a d'autres opinions qui disent que ces aménagements nuisent au commerce et au travail des bureaux. Quel est votre avis ?

№ 6. Les jeunes lisent de moins en moins aujourd'hui. Ils se donnent de plus en plus aux jeux vidéo et à Internet. Le livre est en voie de disparition ? Quel est votre avis ?

№ 7. Il y a de plus en plus de gens aujourd'hui qui ont des animaux chez eux. On dit que les animaux sont nos vrais amis. Qu'est-ce que vous en pensez ?

№ 8. Beaucoup de jeunes n'utilisent qu'Internet pour composer leurs exposés oraux et écrits en différentes matières et ne recourent plus à d'autres sources d'information. Quel est votre avis ?

№ 9. Beaucoup de gens connaissent mal leur patrie parce qu'ils voyagent très peu à travers leur pays. Quel est votre avis ?

№ 10. Les derniers temps, les municipalités essayent de limiter ou d'enlever des panneaux publicitaires des rues des villes et des transports. Qu'est-ce que vous en pensez ?

Критерии оценки:

1. оценка «отлично» выставляется студенту, если:

- 1) содержание отражает все аспекты, указанные в задании: соблюдение объема работы, соответствие теме, стилевое оформление речи соответствует типу задания, аргументация на соответствующем уровне, соблюдение норм вежливости;
- 2) организация текста - высказывание логично: средства логической связи использованы правильно; текст разделен на абзацы; оформление текста соответствует нормам, принятым в стране изучаемого языка;
- 3) лексико-грамматическое оформление – используемый словарный запас соответствует поставленной задаче; практически нет нарушений в использовании лексики; используются грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей; практически отсутствуют грамматические ошибки;
- 4) орфография и пунктуация – орфографические ошибки отсутствуют; текст разделен на предложения с правильным пунктуационным оформлением.

2. оценка «хорошо» выставляется студенту, если:

- 1) содержание - задание выполнено; некоторые аспекты, указанные в задании, раскрыты не полностью; имеются отдельные нарушения стилевого оформления речи; в основном соблюдены принятые в языке нормы вежливости;
- 2) организация текста - высказывание в основном логично: имеются отдельные недостатки при использовании средств логической связи; имеются отдельные недостатки при делении текста на абзацы; имеются отдельные нарушения формата высказывания;
- 3) лексико-грамматическое оформление – используемый словарный запас соответствует поставленной задаче, однако встречаются отдельные неточности в

употреблении слов либо словарный запас ограничен, но лексика использована правильно; имеется ряд грамматических ошибок, не затрудняющих понимание текста;

4) орфография и пунктуация – орфографические ошибки практически отсутствуют; текст разделен на предложения с правильным пунктуационным оформлением.

3. оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если:

1) содержание - задание выполнено не полностью: содержание отражает не все аспекты, указанные в задании; нарушения стилового оформления речи встречаются достаточно часто; в основном не соблюдаются принятые в языке нормы вежливости;

2) организация текста - высказывание не всегда логично: имеются многочисленные ошибки в использовании средств логической связи; деление текста на абзацы отсутствует; имеются многочисленные ошибки в формате высказывания;

3) лексико-грамматическое оформление – использован неоправданно ограниченный словарный запас; часто встречаются нарушения в использовании лексики, некоторые из них могут затруднять понимание текста; либо часто встречаются ошибки элементарного уровня, либо ошибки не многочисленны, но затрудняют понимание текста;

4) орфография и пунктуация – имеется ряд орфографических / пунктуационных ошибок, которые затрудняют понимание текста.

4. оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если:

1) содержание – задание не выполнено: содержание не отражает те аспекты, которые указаны в задании, или не соответствует требуемому объему;

2) организация текста – отсутствует логика в построении высказывания; не соблюдается формат высказывания;

3) лексико-грамматическое оформление – крайне ограниченный словарный запас не позволяет выполнить поставленную задачу; грамматические правила не соблюдаются;

4) орфография и пунктуация – правила орфографии и пунктуации не соблюдаются.

Время выполнения – 50-60 мин

10.8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

Основная учебная литература

- 450 activités DELF / DALF A1-B2
- DELF 200 activités A1-B2 Nouveau diplôme
- DELF 200 activités A1-B2
- Le nouvel édito Niveau A1-B2
- Les exercices de grammaire Niveau A1-B1
- Les 500 exercices de grammaire Niveau A1-B2
- Réussir le DELF Niveau A1-B1
- Réussir le DELF Niveau A1-B2

Словари и периодические издания

Словари: Le Petit Larousse, Le Petit Robert, Ausou

Молодежные журналы: Phosphore, Etudiant, Talents

Иллюстрированные журналы: Sciences et vie, Historia, Ça m'intéresse.

Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

<http://www.lefrancais.com/>

Портал различных ресурсов для изучающих французский язык в качестве иностранного

<http://fr.wikipedia.org/wiki/France>

Франция, географическое положение, население, экономическое положение, климат, реки, рельеф.

http://fr.wikipedia.org/wiki/Principales_aires_urbaines_de_France

Города Франции, памятники культуры.

http://fr.wikipedia.org/wiki/Syst%C3%A8me_%C3%A9ducatif_fran%C3%A7ais

Образование, структура образования, особенности

http://fr.wikipedia.org/wiki/Cat%C3%A9gorie:Transport_en_France

Транспорт во Франции, виды транспорта

www.genon.ru/GetAnswer.aspx?qid..

Репортажи на французском языке

Словари, энциклопедии:

www.larousse.fr/

www.encyclopédie-gratuite.fr/

www.le-dictionnaire.com

<http://fr.wiktionary.org/wiki/Portail:Fran%C3%A7ais>

www.fr.wikipedia.org/

<http://www.ecml.at/html/flesite/site/0introgener.htm>

www.liensutiles.org/languefranc.htm

Тематический перечень французских образовательных сайтов для изучения франц. языка

<http://www.lefrancais.com/>

Портал различных ресурсов для изучающих французский язык в качестве иностранного

<http://www3.sympatico.ca/fol-ecrit/folie.html>

<http://www.cours.fse.ulaval.ca/frn-19972/grafin/grafcar.html>

Интерактивная грамматика французского языка

www.etudes-litteraires.com/grammaire.php

Изучение грамматики, лексикологии, синтаксиса. Упражнения.

10.9. Методические указания по освоению дисциплины (модулю)

Методические рекомендации для обучающихся по освоению дисциплины включают в себя:

1. требования к результатам освоения дисциплины;
2. содержание самостоятельной работы слушателей;
3. Фонд оценочных средств:
 - содержание экзамена (структура, вопросы, балльно-рейтинговая система);
 - образцы тестов;
 - перечень оценочных средств;
 - рекомендации по организации (самостоятельного чтения, написания эссе, написания письма личного/делового характера, подготовки тематической презентации, разработки тематического проекта, организации ролевых игр и дискуссий, решения кейс-задач).

10.10. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Для проведения практических занятий необходимы аудитории, оборудованные компьютером, видеопроектором, магнитофоном. Так же в процессе реализации программы могут использоваться:

- компьютерные классы;
- интерактивные доски;
- аудио и видеоаппаратура;
- обучающие аудио и видеопрограммы;
- радио и телепередачи;
- художественные и документальные фильмы.

11. Программа итоговой аттестации

Освоение дополнительной программы "Коммуникативный курс французского языка и подготовка студентов к сдаче международных экзаменов" завершается обязательной итоговой аттестацией.

Целью итоговой аттестации является оценивание сформированности у слушателей программы компетенций, необходимых для успешного решения задач в деятельности, связанной с иностранными языками (французский язык) и успешной сдачи международных экзаменов.

Достижению перечисленных целей служат следующие конкретные задачи, реализуемые в ходе итоговой аттестации:

- оценить владение системой лингвистических знаний;
- оценить уровень сформированности базовых лингвистических умений.

Nature des épreuves	Durée	Note sur
Compréhension de l'oral Réponse à des questionnaires de compréhension portant sur deux documents enregistrés : - interview, bulletin d'informations, etc. (une seule écoute) - exposé, conférence, discours, documentaire, émission de radio ou télévisée (2 écoutes). <i>Durée maximale des documents : 8 minutes</i>	30 min	/25
Compréhension des écrits Réponse à des questionnaires de compréhension portant sur deux documents écrits : - texte à caractère informatif concernant la France ou l'espace francophone - texte argumentatif.	1 h 00 min	/25
Production écrite Prise de position personnelle argumentée (contribution à un débat, lettre formelle, article critique, etc.).	1 h 00 min	/25
Production orale Présentation et défense d'un point de vue à partir d'un court document déclencheur	20 min maximum <i>Préparation : 30 min</i>	/25
Seuil de réussite pour obtenir le diplôme : 50/100 Note minimale requise par épreuve : 5/25 Durée totale des épreuves collectives : 2 heures 30 minutes		Note totale : /100

Шкала оценивания

Устная речь

1 часть

Беседа

Может представить себя и рассказать о себе, отвечая на четко сформулированные вопросы	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5
---	----------	------------	----------	------------	----------	------------	----------	------------	----------	------------	----------

2 часть

Обмен информацией

Может запрашивать информацию по изученной тематике,	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4
---	----------	------------	----------	------------	----------	------------	----------	------------	----------

демонстрируя при этом полное понимание вопроса									
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

3 часть

Диалог

Может запросить и дать информацию кому-либо, понять и дать простейшие инструкции по конкретному сюжету повседневной жизни	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4
Может установить контакт с партнером по общению, используя элементарные формулировки вежливости	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3		

В совокупности для 3 частей экзамена

Лексика Владеет элементарным лексическим запасом, относящимся к конкретным ситуациям	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3
Морфо-синтаксис Может использовать простые грамматические структуры.	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3
Фонетика Может произносить в понятной для понимания форме определенный репертуар по изученной тематике	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3

Письменная речь

Упражнение №1

10 баллов

1 балл за рубрику (орфографические ошибки, не затрудняющие понимания, не принимаются во внимание)

Упражнение №2**15 баллов**

Выполнение требований, сформулированных в задании Тип текста, указанное количество слов	0	0,5	1	1,5	2				
Соблюдение социолингвистических параметров речи. Учитывает ситуацию и получателя сообщения, оформляет текст в соответствие нормами письменной речи, использует формулировки приветствия и прощания	0	0,5	1	1,5	2				
Предоставление информации Может достаточно четко и ясно представить информацию о себе и своих занятиях	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3.5	4
Лексика/лексическая орфография Владеет элементарным лексическим запасом, позволяющим высказаться по предложенной теме.	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3		
Морфо-синтаксис Может использовать простые грамматические структуры и формы, принадлежащие к изученному репертуару	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3		
Связность и логичность текста Может связывать слова с помощью наипростейших коннекторов, таких как: «и», «тогда», «поэтому»	0	0,5	1						

ÉPREUVES TYPES

► Activité 51 (25 points)

Vous allez entendre trois enregistrements correspondant à trois documents différents.

Pour chaque document, vous aurez :

- 30 secondes pour lire les questions ;
- une première écoute, avec 30 secondes de pause pour commencer à répondre aux questions ;
- une deuxième écoute, puis 30 secondes à une minute pour compléter vos réponses.

Vous répondrez en cochant la bonne réponse (☒) ou en écrivant l'information demandée.

Exercice 1 (7 points)

Comprendre des annonces et des instructions.

👂 Lisez les questions, puis écoutez une fois l'enregistrement.

1. Écoutez une deuxième fois et cochez la case correspondant à la bonne réponse.
(3 points)

1. Les clients doivent composer un numéro :

- a. ☐ à 2 chiffres
- b. ☐ à 6 chiffres
- c. ☐ à 10 chiffres

(1 point)

2. Pour des vêtements on doit utiliser :

- a. ☐ la touche 1
- b. ☐ la touche 2
- c. ☐ la touche 3

(1 point)

3. Pour avoir un renseignement, on doit taper sur :

- a. ☐ la touche 5
- b. ☐ la touche 6
- c. ☐ la touche 7

(1 point)

2. Dites si les quatre affirmations ci-dessous sont vraies ou fausses. (4 points)

	Vrai	Faux	
a. À Euroconfort, on peut commander des meubles et des vêtements.	☐	☐	(1 point)
b. Euroconfort propose des voyages.	☐	☐	(1 point)
c. On peut acheter des produits de beauté.	☐	☐	(1 point)
d. Ceux qui ne sont pas clients doivent téléphoner à un autre numéro.	☐	☐	(1 point)

Exercice 2 (8 points)

Comprendre des émissions de radio et des enregistrements.

1. Répondez en cochant la bonne réponse. (4 points)

1. Cette émission s'appelle :

- a. ☐ le jeu des 1 000 euros
- b. ☐ le jeu des 5 000 euros
- c. ☐ le jeu des 10 000 euros

(1 point)

2. On appelle aussi le département du Cantal :

- a. ☐ le Pays des forêts
- b. ☐ le Pays des fleurs
- c. ☐ le Pays vert

(1 point)

3. Le Cantal est connu pour :

- a. ☐ l'industrie du bois
- b. ☐ les fromages
- c. ☐ la pêche

(1 point)

4. À Aurillac, on fabrique :

- a. ☐ des parapluies
- b. ☐ des machines-outils
- c. ☐ du matériel électronique

(1 point)

2. Dites si les affirmations sont vraies ou fausses. (4 points)

	Vrai	Faux	
a. L'émission a lieu le mercredi 30 août.	☐	☐	(1 point)
b. Claudine Renaudy habite Aurillac.	☐	☐	(1 point)
c. Gilles Camoins est professeur au lycée.	☐	☐	(1 point)
d. Aurillac est une ville de 45 000 habitants.	☐	☐	(1 point)

Exercice 3 (10 points)

Comprendre une conversation entre locuteurs natifs.

Lisez les questions, écoutez le dialogue et répondez avec des mots et expressions relevés dans le dialogue.

1. Depuis combien de temps Lætitia et son ami ne se sont-ils pas vus ?

.....(1 point)

2. Pour quelles raisons Lætitia est-elle allée au Canada ? (2 réponses)

a.(1 point)

b.(1 point)

3. Combien de jours de vacances a-t-elle pris ?

.....(1 point)

4. Qu'a-t-elle fait pendant ses vacances ? (2 réponses)

a.(1 point)

b.(1 point)

1. De quel type de texte s'agit-il ?

..... (1 point)

2. On y parle :

- a. ☐ de la consommation de tabac
- b. ☐ des dangers de la cigarette
- c. ☐ des marques de cigarettes
- d. ☐ de la culture du tabac

(1 point)

3. Cochez si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses et justifiez en citant un mot ou une phrase du texte.

- | | Vrai | Faux | |
|--|--------------------------|--------------------------|-----------|
| a. Les Français fument plus qu'avant. | ☐ | ☐ | (1 point) |
| Justification : | | | |
| b. Le nombre de jeunes fumeurs a doublé en 4 ans. | ☐ | ☐ | (1 point) |
| Justification : | | | |
| c. Le nombre de décès liés au tabac s'élève à 66 000 par an dans le monde. | ☐ | ☐ | (1 point) |
| Justification : | | | |
| d. Les enfants commencent généralement à fumer à 12 ans. | ☐ | ☐ | (1 point) |
| Justification : | | | |

4. Quels sont les moyens utilisés pour faire baisser le nombre des fumeurs ? Répondez en citant les phrases du texte.

- a.
 - b.
 - c.
- (2 points)

5. Quel est le jour consacré à la lutte anti-tabac ?

..... (1 point)

Exercice 4 (5 points)

Comprendre la correspondance.

Lisez ce document et répondez aux questions.

1. Ce document est :

- a. ☐ une lettre d'invitation
 - b. ☐ une lettre de réclamation
 - c. ☐ une lettre de confirmation
 - d. ☐ une lettre amicale
- (1 point)

2. Quel est l'objet de la lettre ?

- a. ☐ dire que l'inscription au stage est faite
 - b. ☐ demander de régler le stage
 - c. ☐ demander des informations
 - d. ☐ inviter quelqu'un à l'Atelier pour un stage
- (1 point)

Atelier Action Théâtre

3 passage des Marchands
91450 NANTERRE

Marianne Béranger
5 rue du Sénégal
75020 Paris

Nanterre, le 28 juin 2005

Mademoiselle,

Nous avons bien reçu votre bulletin d'inscription et votre paiement de 325 euros, pour le stage théâtre organisé par notre Atelier du 16 au 28 août. L'AAT ouvrira ses portes aux stagiaires le 16 à partir de 8 heures. Les activités débuteront à 10 heures et se finiront à 18 heures.

Vous êtes priée de choisir vos 4 ateliers dès votre arrivée lundi matin, à l'accueil avant 9 h 30.

Nous vous rappelons que vous devez porter des tenues confortables (type vêtements de sport) pour toutes les activités.

Dans l'attente de vous rencontrer, recevez, Mademoiselle, nos sincères salutations.

Didier Désiron
Pour L'équipe de l'AAT

3. Il s'agit d'un stage de danse. ☐ vrai ☐ faux

Justification : (1 pt)

4. À quelle heure faut-il arriver à l'Atelier le lundi 16 ?

..... (1 pt)

5. Pour ce stage, il faut s'habiller avec des vêtements :

- a. ☐ élégants
- b. ☐ décontractés
- c. ☐ originaux
- d. ☐ bon marché

(1 pt)

ÉPREUVES TYPES

► Activité 153 (25 points)

Exercice 1 (13 points)

Vous devez accueillir un collègue qui vient travailler dans votre ville pour une semaine. Vous lui écrivez un courriel pour lui annoncer que vous viendrez le chercher. Vous lui demandez des informations sur son arrivée (date, heure, numéro de vol) et vous vous décrivez pour qu'il vous reconnaisse à son arrivée. (70 mots environ)

				
Supprimer	Répondre	Rép. à tous	Réexpédier	Imprimer

De:
Date:
À:
Objet:

.....

.....

.....

.....

.....

Merci de me répondre pour me donner ces différentes informations.
Cordialement

Dominique Dufroid

Exercice 2 (12 points)

Vous étiez à vélo quand un automobiliste vous a renversé(é). L'automobiliste a pris la fuite. Vous notez les informations importantes avant d'aller faire votre déclaration à la police. (70 mots)

► Activité 154 (25 points)

Exercice 1 (13 points)

Vous venez de recevoir cette invitation pour l'anniversaire de Laurence. Vous écrivez pour remercier de l'invitation. Vous acceptez l'invitation et demandez des renseignements complémentaires sur l'organisation du week-end. (70 mots)

activité 178 Parler de ses goûts.

Pour parler de vos goûts en matière de loisirs, d'arts, de sports..., vous pouvez utiliser les expressions et les schémas suivants :

Pour commencer	Pour donner son opinion personnelle	Exemples	Justification
– En ce qui me concerne,	– J'aime (j'aime beaucoup/ j'adore)	le football	Parce que...
– Pour ma part,	– Je n'aime pas/je déteste	la musique classique	
– Personnellement,	– Je préfère	la lecture/ le cinéma/ le théâtre	
	– Ce que j'aime le plus, – c'est	le rugby/ le tennis/ le golf/ les courses de voitures/ de chevaux	
	– ce sont		

« Préférer » et « aimer mieux » permettent de faire des comparaisons :

– Entre le jazz et la musique de variétés, je préfère/j'aime mieux le jazz parce que...

– En sport, je préfère le tennis parce que...

Dites ce que vous aimez en matière artistique et en matière sportive.

activité 179 Raconter un souvenir personnel.

Vous pouvez, pour raconter un souvenir, utiliser les mots et expressions du tableau suivant :

Introduction	1 ^{er} verbe (imparfait)	2 ^e verbe (passé composé)
Un jour (il y a) Une fois	(alors que) j'étais à... je me trouvais à	j'ai fait
Le jour – de + âge – du baccalauréat	j'étais je faisais	j'ai rencontré
C'était	au printemps en été en hiver à l'automne...	j'ai trouvé
Il y a dix ans	– pendant que je me promenais – quand je travaillais	j'ai vu

Exemple :

Un jour, c'était au printemps, je me promenais en Auvergne, au milieu de la forêt. Il faisait beau. Je suivais une petite rivière, j'écoutais chanter les oiseaux. J'ai vu alors au bord de la rivière, sous les arbres, comme un immense champ de fleurs. C'était magnifique. Des fleurs de toutes les couleurs tout autour de moi. Je me suis arrêté un bon moment. J'en ai cueilli un très gros bouquet que j'ai ramené chez moi.

activité 197 Votre propriétaire vous réclame le loyer en retard. Vous tentez de vous expliquer mais le propriétaire refuse vos explications.

Voici pour vous aider les étapes du dialogue :

- Le propriétaire salue et demande le loyer.
- Vous le saluez.
- Il vous demande le loyer.
- Vous vous excusez.
- Il exprime son mécontentement.
- Vous vous excusez à nouveau et vous lui donnez une explication.
- Il refuse votre explication et exprime à nouveau son mécontentement.
- Vous demandez un délai pour payer.
- Il refuse.
- Vous expliquez pourquoi.
- Il accepte d'être payé le lendemain.
- Vous remerciez et saluez.
- Il vous salue.

Voici quelques expressions pour vous aider :

S'excuser	Exprimer son mécontentement	Remercier
- Excusez-moi - Désolé / je suis désolé - Je suis navré - Toutes mes excuses - Je vous prie de d'excuser	- Non, mais c'est pas vrai / possible - Je rêve / on croit rêver - Je ne peux pas vous croire - C'est inadmissible / scandaleux / honteux	- Je vous remercie - C'est très aimable à vous - Merci (beaucoup)

🔊 Écoutez ensuite le dialogue.

activité 198 Vous êtes témoin au mariage de votre meilleur ami. Avec l'autre témoin, vous choisissez un cadeau de mariage à partir des listes que chacun avait fait de son côté. Imaginez le dialogue.

Liste A

un arbre
un voyage
un vase
une toile

Liste B

de l'argent
un week-end gastronomique
une peinture
un restaurant